

The House resumed debate on the motion of Mr. Lumley, seconded by Mr. Pepin,—That Bill C-144, An Act to amend the Small Businesses Loans Act (No. 4), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

After further debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and, by unanimous consent, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, concurred in at the report stage and, by unanimous consent, read the third time and passed.

Changes in Committee Membership

Notice having been filed with the Clerk of the House pursuant to Standing Order 69(4)(b), membership of Committees was amended as follows:

Mr. Riis for Mr. Lewycky on the Standing Committee on Agriculture.

Messrs. Hnatyshyn and Reid (St. Catharines) for Miss Carney and Mr. Vankoughnet on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 46(1), namely:

By Mr. Whelan, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Canadian Turkey Marketing Agency, together with the Auditor's Report, for the year 1982, pursuant to section 31 of the Farm Products Marketing Agencies Act, chapter 65, Statutes of Canada 1970-71-72. (English and French).—Sessional Paper No. 321-1/434C. (*Deemed referred to the Standing Committee on Agriculture*).

At 4.37 o'clock p.m., the House adjourned until Monday at 11.00 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2(1).

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Lumley, appuyé par M. Pepin,—Que le projet de loi C-144, Loi n° 4 modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Après plus ample débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et, du consentement unanime, étudié en Comité plénier, rapporté sans amendement, agréé à l'étape du rapport et, du consentement unanime, lu une troisième fois et adopté.

Modifications de la composition des comités

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'article 69(4)b) du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit:

M. Riis en remplacement de M. Lewycky sur la liste des membres du Comité permanent de l'agriculture.

MM. Hnatyshyn et Reid (St. Catharines) en remplacement de M^{lle} Carney et M. Vankoughnet sur la liste des membres du Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

États et rapports déposés auprès du Greffier de la Chambre

Le document suivant, remis au Greffier de la Chambre, est déposé sur le Bureau de la Chambre, conformément aux dispositions de l'article 46(1) du Règlement, savoir:

Par M. Whelan, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport de l'Office canadien de commercialisation du dindon, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année 1982, conformément à l'article 31 de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, chapitre 65, Statuts du Canada 1970-1971-1972. (Textes français et anglais).—Document parlementaire n° 321-1/434C. (*Réputé déferé au Comité permanent de l'agriculture*).

A 16 h. 37, la Chambre s'ajourne jusqu'à lundi, à onze heures, en conformité des dispositions de l'article 2(1) du Règlement.

le Président

JEANNE SAUVÉ

Speaker